

---

**uk** Інструкція з експлуатації /  
паспорт  
**НАСОС Lutz B2 Vario**

---

**Тип**

Lutz B2 Vario PP 32-DL  
Lutz B2 Vario PVDF 32-DL  
Lutz B2 Vario Niro 28-DL

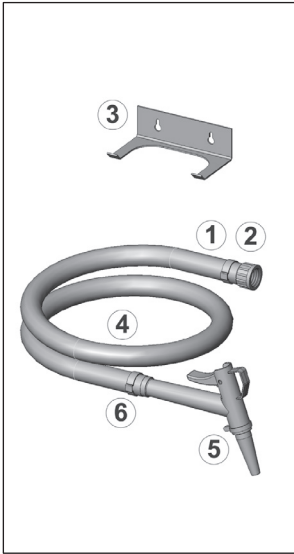


---

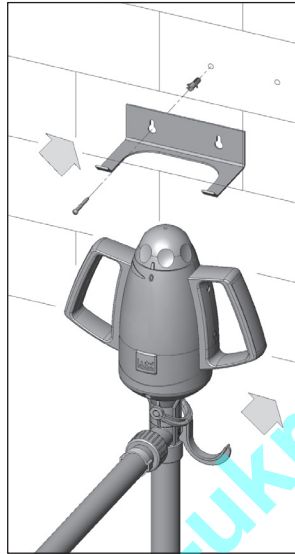
Прочитайте цю інструкцію з експлуатації  
перед початком роботи!

Зберегти для подальшого використання.

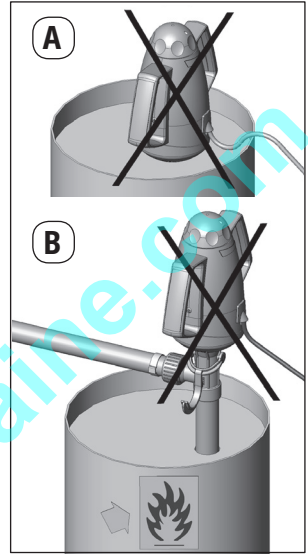
---



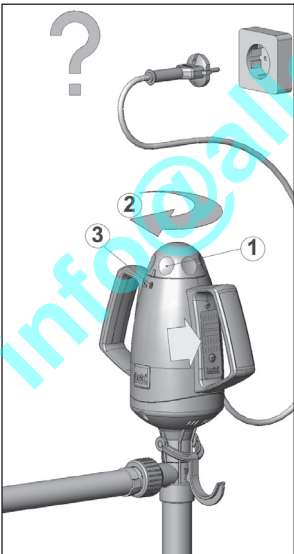
Мал. 1



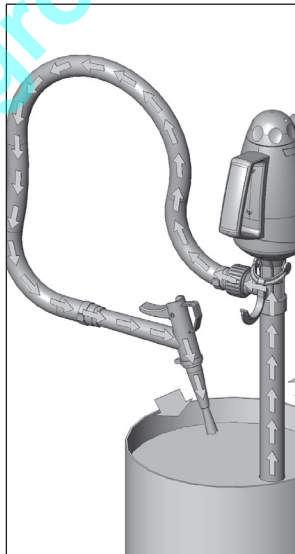
Мал. 2



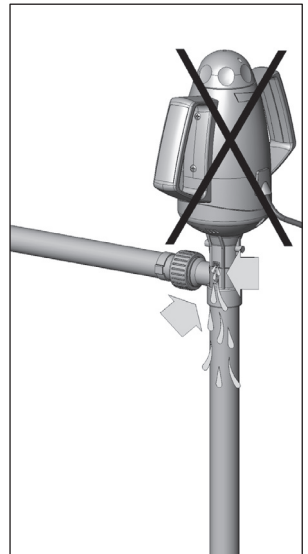
Мал. 3



Мал. 4



Мал. 5



Мал. 6

## Зміст

|   |      |
|---|------|
| Основні положення з безпеки .....                 | 4    |
| 1. Цільове призначення .....                      | 5    |
| 2. Використання не за призначенням .....          | 5    |
| 3. Комплектність поставки .....                   | 5    |
| 4. Рік виробництва .....                          | 6    |
| 5. Запуск .....                                   | 6    |
| 6. Експлуатація .....                             | 6    |
| 6.1 Пуск / вимикання, регулювання швидкості ..... | 6    |
| 6.2 Перевантаження насоса .....                   | 6    |
| 7. Обслуговування та догляд .....                 | 6    |
| 8. Ремонт .....                                   | 6    |
| Запасні частини Lutz B2 Vario .....               | 8-14 |
| Декларація про відповідність .....                | 15   |

## Основні положення з безпеки



Інструкція з експлуатації повинна розглядатися як:

- невід'ємну частину продукції.
- перед початком запуску насоса потрібно прочитати інструкцію з експлуатації та слід дотримуватися її під час експлуатації.
- вона повинна бути передана всім наступним власникам і користувачам даного обладнання.
- вона повинна бути доповнена самим користувачем усіма останніми змінами і положеннями, отриманими в ході роботи з цим обладнанням.

## Основи безпеки

Двигун сконструйований у відповідності з сучасним рівнем техніки і затвердженими стандартами безпеки. Проте під час використання може виникнути небезпека, якщо:

- експлуатується некваліфікованим персоналом
- використовується неправильно
- неправильне технічне обслуговування

Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або відсутністю досвіду та знань. Переконатися, що всі роботи виконуються лише кваліфікованим персоналом.

## Необхідно дотримуватися наступної інформації щодо безпеки:

1. Насос не є вибухобезпечним.  
Не допускається експлуатація насоса без двигуна у вибухозахисненому виконанні на вибухонебезпечних ділянках.
2. Не дозволяється перекачувати легкозаймисті рідини (**див. мал. 3Б**).
3. Насос може використовуватися тільки у вертикальному положенні.
4. Насос являє собою ручний прилад і не повинен бути залишений без нагляду.
5. Увага! Заборонено сухий хід. Насос не повинен працювати без рідини. Вимкніть негайно, коли контейнер порожній.
6. Під час роботи, в нижній частині контейнера близько п'яти насоса, можливе розбризкування рідини. При перекачуванні небезпечних рідин використовуйте контейнери з кришкою.
7. Двигун не можна занурювати в рідину, що перекачується (**див. мал. 3а**).
8. Оператор при перекачуванні небезпечних рідин повинен носити відповідний захисний одяг, маску для обличчя або захисні окуляри, фартух і рукавички.
9. Не торкайтесь внутрішніх частин насоса при його роботі.
10. Переконайтеся, що всі з'єднання та фітинги закріплені належним чином.
11. Зверніть увагу на температурні межі.
12. Переконайтеся, що насос стійкий до перекачуваної рідини.
13. Перед з'єднанням переконайтеся, що двигун відключений від електричної мережі.
14. Кліматичні умови та УФ-промені можуть скоротити термін служби насоса.  
Не зберігайте і не використовуйте насос на відкритому повітрі протягом тривалого періоду.

**Необхідно враховувати інструкції з техніки безпеки та захисту навколишнього середовища тієї країни, в якій використовується дане обладнання.**

## 1. Цільове призначення

Насос Lutz B2 Vario являє собою вертикальний відцентровий насос з аксіально діючим робочим колесом. Насос використовується тільки для перекачування чистих, забруднених, водяних, агресивних і неагресивних рідин.

Необхідно дотримуватися специфікації в **таблицях 1 і 2 / сторінка 7**.

Пристрій застосовується тільки для комерційного використання.

Будь-яке інше використання, а також будь-які модифікації обладнання повинні розглядатися як неналежне використання.

Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок неналежного використання, ризик покладається виключно на користувача.

Перед запуском насоса перевірте наступні пункти:

### Електроживлення?

Перевірте, що вказане значення напруги на таблиці відповідають параметрам електричної мережі.

### Температура?

Температура середовища не повинна перевищувати значень, вказаних в **таблиці 1 (див. сторінка 7)**.

### В'язкість та щільність?

В'язкість або питома щільність рідини не повинна перевищувати значень, наведених у **таблиці (див. сторінка 7)** інакше двигун буде перевантажений: У випадку, якщо в'язкість і щільність рідини вище, ніж вода, відповідне максимальне значення зменшується.

## Стойкість?

Переконайтеся, що матеріал насоса сумісні з середовищем, що перекачується (наприклад, таблиця хімічної стійкості каталогу Lutz). Всі деталі, що контактують з середовищем, виготовлені з матеріалів, перелічених у **таблиці 1 (див. сторінка 12)**.

## 2. Використання не за призначенням

Насосні труби не можна використовувати в плавальних басейнах, в садових водоймах і т.і.

## 3. Комплектність поставки

Перевірте щоб, комплектність поставки відповідала замовленню (**див. мал. 1**).

В комплект поставки насоса входить 3-метровий з'єднувальний кабель та штепсель:

| Насос<br>Lutz B2 Vario      | Комплект насоса<br>Lutz B2 Vario | Пункт<br>№: |
|-----------------------------|----------------------------------|-------------|
| 1 З'єднувач для шланга 3/4" | 1 З'єднувач для шланга 3/4"      | ①           |
| 1 Накідна гайка             | 1 Накідна гайка                  | ②           |
|                             | 1 Настінний кронштейн            | ③           |
|                             | 1,5 м ПВХ-шланг                  | ④           |
|                             | 1 Роздатковий пістолет Lutz, PP  | ⑤           |
|                             | 2 Затискач шланга 3/4"           | ⑥           |

## 4. Рік виробництва

Рік виробництва обладнання вказано в полі серійного номера. Рік виготовлення вказано в полі серійного номера. Останні дві цифри, наступні за серійним номером, вказують на рік виготовлення, наприклад (-10 відповідають 2010 р.).

## 5. Запуск

Спочатку закріпіть настінний кронштейн (насосний комплект Lutz B2 Vario) у захищеному, але легко доступному місці, щоб насос можна було правильно зберігати, коли він не використовується.

Зберігання насоса у вертикальному положенні подовжує термін його служби та захищає насосну трубу від пошкоджень та деформацій (див. мал. 2). Необхідно дбати про те, щоб рідина з насосної труби не капала на підлогу після перекачування небезпечних рідин.

## 6. Експлуатація

Двигун не можна занурювати в рідину, що перекачується (див. мал. 3а).

Насос не повинен використовуватися для перекачування легкозаймистих рідин (див. Мал. 3б).

### 6.1 Пуск / вимикання, регулювання швидкості

Насос запускається поворотом поворотної ручки (див. мал. 4 – Позиція 1) за годинникову стрілку. Під час повороту (див. мал. 4 - Позиція 2) одночасно збільшується швидкість насоса. Для зупинки поворотну ручку необхідно повернути назад проти годинникової стрілки, наскільки це можливо.

### 6.2 Перевантаження насоса

У разі перевантаження насоса двигун вимикається автоматично. У цьому випадку поверніть поворотну ручку назад до "0" (див. мал. 4 - Позиція 3). Після того, як насос охолонув його можна перезапустити.

## 7. Обслуговування та догляд

Насос необхідно ретельно промити, коли він використовується в агресивних, забруднених або сильно забруднених рідинах (див. мал. 5). Речовини, що містять ароматичні або хлоровані вуглеводні (ацетон, розчинник) не повинні використовуватися для очищення насосної труби.

Шланг і шлангові з'єднання повинні регулярно перевірятися на предмет негерметичності та пошкодження.

З'єднувальний кабель повинен регулярно перевірятися на предмет пошкодження.

У з'єднанні двигуна є отвори для витoku. Насос повинен бути відправлений на ремонт, якщо з цих отворів виходить рідина (див. мал. 6).

## 8. Ремонт

Ремонт повинен проводитися тільки виробником або уповноваженою виробником службою. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини Lutz.

Перед поверненням обладнання, ознайомтесь з наступними положеннями:

- Залишки рідини в обладнанні можуть бути небезпечними як для навколишнього середовища, так і для здоров'я людини. Обладнання повинно бути повністю спорожене, промите та очищене.
- Будь ласка, повідомте назву рідини, для перекачування якої використовувалось обладнання. При поверненні постачальнику, до обладнання повинна бути обов'язково прикріплена відповідним чином заповнена форма протоколу безпеки.

Таблиця 1

| Насос  | Lutz B2 Vario PP 32-SL                 |        |         | Lutz B2 Vario PVDF 32-SL           |        |         | Lutz B2 Vario SS 28-SL                     |        |         |
|--|--|--------|---------|------------------------------------|--------|---------|--|--------|---------|
|  | 500 мм                                 | 700 мм | 1000 мм | 500 мм                             | 700 мм | 1000 мм | 500 мм                                     | 700 мм | 1000 мм |
| Глибина занурення  |  |        |         |                                    |        |         |  |        |         |
| Продуктивність макс.   | 75 л/хв                                |        |         | 75 л/хв                            |        |         | 68 л/хв                                    |        |         |
| Напір макс. <sup>1)</sup>  | 7 м                                    |        |         | 6.5 м                              |        |         | 6.5 м                                      |        |         |
| Максимальна температура рідини   | -15 °C до +50 °C                       |        |         | -15 °C до +90 °C                   |        |         | -15 °C до +90 °C                           |        |         |
| Максимальна в'язкість  | 300 мПа·с.                             |        |         | 300 мПа·с.                         |        |         | 300 мПа·с.                                 |        |         |
| Максимальна щільність рідини   | 1.3 кг/дм <sup>3</sup>                 |        |         | 1.3 кг/дм <sup>3</sup>             |        |         | 1.3 кг/дм <sup>3</sup>                     |        |         |
| Всі частини, які контактують з рідиною, що перекачується, виготовлені з: | PP, PVDF, Хастеллой С, FPM, PTFE, ETFE |        |         | PVDF, Хастеллой С, FPM, PTFE, ETFE |        |         | Нержавіюча сталь (1.4571), FPM, PTFE, ETFE |        |         |
| Вага   | 2,2 кг                                 | 2,3 кг | 2,5 кг  | 2,3 кг                             | 2,4 кг | 2,6 кг  | 2,9 кг                                     | 3,1 кг | 3,5 кг  |

<sup>1)</sup> Визначено на воді при 20 °C

Таблиця 2

| Двигун                               | Lutz B2 Vario 220-240В/50Гц  | Lutz B2 Vario 220-240В/60Гц  | Lutz B2 Vario 100-110В/50Гц  | Lutz B2 Vario 100-110В/60Гц  | Lutz B2 Vario 110-120В/60Гц  |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Напруга                              | 220-240 В                    | 220-240 В                    | 100-110 В                    | 100-110 В                    | 110-120 В                    |
| Частота                              | 50 Гц                        | 60 Гц                        | 50 Гц                        | 60 Гц                        | 60 Гц                        |
| Потужність                           | 200 Вт                       | 200 Вт                       | 160 Вт                       | 160 Вт                       | 180 Вт                       |
| Номінальний струм                    | 0,9 А                        | 0,9 А                        | 1,7 А                        | 1,7 А                        | 1,7 А                        |
| Клас захисту                         | II                           | II                           | II                           | II                           | II                           |
| Тип захисту                          | IP24                         | IP24                         | IP24                         | IP24                         | IP24                         |
| Абсолютна вологість                  | від 2 до 25 г/м <sup>3</sup> | від 2 до 25 г/м <sup>3</sup> | від 2 до 25 г/м <sup>3</sup> | від 2 до 25 г/м <sup>3</sup> | від 2 до 25 г/м <sup>3</sup> |
| Рівень звукового тиску <sup>1)</sup> | < 70 дБ(А)                   | < 70 дБ(А)                   | < 70 дБ(А)                   | < 70 дБ(А)                   | < 70 дБ(А)                   |
| Прискорення внаслідок вібрацій       | < 2,5 м / с <sup>2</sup>     | < 2,5 м / с <sup>2</sup>     | < 2,5 м / с <sup>2</sup>     | < 2,5 м / с <sup>2</sup>     | < 2,5 м / с <sup>2</sup>     |

<sup>1)</sup> Рівень звукового тиску для А-зваженої емісії.

Techn. Stand: 2018-04  
 Pumpe Lutz B2 Vario

State of Art: 2018-04  
 Pump Lutz B2 Vario

| Pos.<br>Item | Best.-Nr.<br>Order No. | Bezeichnung  | Description  | St.<br>Qty. |
|--------------|------------------------|--|--|-------------|
| 0002-015     |                        | Griff kpl.<br>für Motor 220-240V, 50Hz<br>beinhaltet: 0002-061, 0002-062, 0344-050 | grip cpl.<br>for motor 220-240V, 50Hz<br>including: 0002-061, 0002-062, 0344-050     | 2           |
| 0002-016     |                        | Griff kpl.<br>für Motor 110-120V, 60Hz<br>beinhaltet: 0002-062, 0002-063, 0344-050 | grip cpl.<br>for motor 110-120V, 60Hz<br>including: 0002-062, 0002-063, 0344-050     | 2           |
| 0002-017     |                        | Gehäuse Vorderseite  | housing front  | 1           |
| 0002-029     |                        | Griff kpl.<br>für Motor 220-240V, 60Hz<br>beinhaltet: 0002-062, 0002-065, 0344-050 | grip cpl.<br>for motor 220-240V, 60Hz<br>including: 0002-062, 0002-065, 0344-050     | 2           |
| 0002-037     |                        | Griff kpl.<br>für Motor 100-110V, 60Hz<br>beinhaltet: 0002-062, 0002-066, 0344-050 | handhold cpl.<br>for motor 100-110V, 60Hz<br>including: 0002-062, 0002-066, 0344-050 | 2           |
| 0002-038     |                        | Griff kpl.<br>für Motor 100-110V, 50Hz<br>beinhaltet: 0002-062, 0002-067, 0344-050 | grip cpl.<br>for motor 100-110V, 50Hz<br>including: 0002-062, 0002-067, 0344-050     | 2           |
| 0002-061     |                        | Typenschild 220-240V, 50Hz   | type label 220-240V, 50Hz  | 1           |
| 0002-062     |                        | Hinweisschild  | label  | 1           |
| 0002-063     |                        | Typenschild 110-120V, 60Hz   | type label 110-120V, 60Hz  | 1           |
| 0002-065     |                        | Typenschild 220-240V, 60Hz   | type label 220-240V, 60Hz  | 1           |
| 0002-066     |                        | Typenschild 100-110V, 60Hz   | type label 100-110V, 60Hz  | 1           |
| 0002-067     |                        | Typenschild 100-110V, 50Hz   | type label 100-110V, 50Hz  | 1           |
| 0101-020     |                        | Wellenführungsrohr PP 1000 mm  | inner tube PP 1000 mm  | 1           |
| 0101-024     |                        | Wellenführungsrohr PP 700 mm   | inner tube PP 700 mm   | 1           |
| 0101-028     |                        | Wellenführungsrohr PP 500 mm   | inner tube PP 500 mm   | 1           |
| 0101-034     |                        | Wellenführungsrohr PVDF 1000 mm  | inner tube PVDF 1000 mm  | 1           |
| 0101-035     |                        | Wellenführungsrohr PVDF 700 mm   | inner tube PVDF 700 mm   | 1           |
| 0101-036     |                        | Wellenführungsrohr PVDF 500 mm   | inner tube PVDF 500 mm   | 1           |
| 0102-141     |                        | • Führungsschlauch 500 mm  | guide bushing 500 mm   | 1           |
| 0102-147     |                        | • Führungsschlauch 700 mm  | guide bushing 700 mm   | 1           |
| 0102-172     |                        | • Führungsschlauch 1000 mm   | guide bushing 1000 mm  | 1           |
| 0102-210     |                        | • Antriebswelle Niro 1000 mm   | drive shaft SS 1000 mm   | 1           |
| 0102-213     |                        | • Antriebswelle HC 1000 mm   | drive shaft HC 1000 mm   | 1           |
| 0102-224     |                        | • Antriebswelle HC 700 mm  | drive shaft HC 700 mm  | 1           |
| 0102-225     |                        | • Antriebswelle HC 500 mm  | drive shaft HC 500 mm  | 1           |
| 0102-228     |                        | Pumpenrohr PP NM 1000  | outer tube PP NM 1000  | 1           |
| 0102-229     |                        | Pumpenrohr PP NM 700   | outer tube PP NM 700   | 1           |
| 0102-230     |                        | Pumpenrohr PP NM 500   | outer tube PP NM 500   | 1           |
| 0102-239     |                        | • Antriebswelle Niro 700 mm  | drive shaft SS 700 mm  | 1           |
| 0102-240     |                        | • Antriebswelle Niro 500 mm  | drive shaft SS 500 mm  | 1           |
| 0102-242     |                        | Pumpenrohr PVDF 1000 mm  | outer tube PVDF 1000 mm  | 1           |
| 0102-243     |                        | Pumpenrohr PVDF 700 mm   | outer tube PVDF 700 mm   | 1           |
| 0102-244     |                        | Pumpenrohr PVDF 500 mm   | outer tube PVDF 500 mm   | 1           |
| 0102-532     |                        | Pumpenrohr kpl. Niro B2 1000 mm  | outer tube cpl. SS B2 1000 mm  | 1           |
| 0102-537     |                        | Pumpenfuß  | pump foot  | 1           |

- Verschleißteil / wearing part + Neuteil / new part

Bei Ersatzteilbestellungen immer Bestell.-Nr. angeben und Fertigungs-Nr oder Auftrags-Nr. des zu reparierenden Gerätes.  
 Der Nettowarenwert einer Bestellung muß mindestens EUR 25,- (ohne MWST.) betragen.

When ordering spare-parts always indicate the corresponding order No. and production No. or order No. of the unit to be repaired.

Minimum net value of spare part order shall amount to EUR 25,- (without VAT).

Änderungen vorbehalten. / Subject to change.

Lutz Pumpen GmbH \* Erlenstr. 5-7 \* 97877 Wertheim \* Tel. 09342/879-0 \* Fax 09342/879-404

Internet: <http://www.lutz-pumpen.de> \* e-mail: [info@lutz-pumpen.de](mailto:info@lutz-pumpen.de)



Techn. Stand: 2018-04  
 Pumpe Lutz B2 Vario

State of Art: 2018-04  
 Pump Lutz B2 Vario

| Pos.<br>Item | Best.-Nr.<br>Order No. | Bezeichnung                                 | Description                               | St.<br>Qty. |
|--------------|------------------------|---|---|-------------|
|              | 0102-539               | Schlauchstecker Niro 3/4"                   | hose connector SS 3/4"                    | 1           |
|              | 0102-540               | Pumpenrohr kpl. Niro B2 700 mm              | outer tube cpl. SS B2 700 mm              | 1           |
|              | 0102-541               | Pumpenrohr kpl. Niro B2 500 mm              | outer tube cpl. SS B2 500 mm              | 1           |
|              | 0300-030               | Ejot-PT-Schraube                            | ejot-PT-screw                             | 2           |
|              | 0300-102               | Drahtfeder                                  | wire spring                               | 1           |
|              | 0301-087               | Zugentlastungsschelle                       | tension relief clamp                      | 1           |
|              | 0301-091               | Ejot-PT-Schraube                            | ejot-PT-screw                             | 4           |
|              | 0301-120               | Sechskantmutter                             | hexagon nut                               | 4           |
|              | 0301-259               | Schneidschraube                             | tapping screw                             | 2           |
|              | 0301-262               | Gewindestift                                | threaded pin                              | 1           |
|              | 0301-266               | Linsensenkschraube                          | counter sunk screw                        | 4           |
|              | 0301-295               | Passscheibe                                 | shim ring                                 | 1           |
|              | 0301-296               | Vierkantmutter                              | square nut                                | 1           |
|              | 0302-098               | Flügelüberwurfmutter G1                     | wing nut G1                               | 1           |
|              | 0303-011               | Überwurfmutter G 1                          | wing nut G1                               | 1           |
|              | 0313-009               | Flachdichtung                               | flat seal                                 | 1           |
|              | 0314-225               | • O-Ring FPM                                | o-ring FPM                                | 2           |
|              | 0314-231               | Flachdichtung FPM                           | flat gasket FPM                           | 1           |
|              | 0314-262               | • O-Ring FPM                                | o-ring FPM                                | 2           |
|              | 0314-268               | O-Ring NBR                                  | o-ring NBR                                | 1           |
|              | 0314-411               | • Wellendichtring FPM                       | shaft seal FPM                            | 1           |
|              | 0321-147               | • Rillenkugellager                          | grooved ball bearing                      | 1           |
|              | 0333-050               | • Kohlebürste                               | carbon brush                              | 2           |
|              | 0336-050               | Knickschutzülle                             | rubber cap                                | 1           |
|              | 0336-077               | Knickschutzülle für US-Kabel                | rubber cap for US-cable                   | 1           |
|              | 0336-109               | Kabeldurchführung für Einbaumotoraufhängung | cable bushing for installation suspension | 4           |
|              | 0336-139               | Anschlusskabel mit Stecker                  | connecting cable with plug                | 1           |
|              | 0336-145               | Anschlusskabel mit Japan-Stecker            | connecting cable with Japan-plug          | 1           |
|              | 0336-171               | Anschlusskabel mit US-Stecker               | connecting cable with US-plug             | 1           |
|              | 0336-173               | Anschlusskabel mit SEV-Stecker              | connecting cable with SEV-plug            | 1           |
|              | 0343-011               | • Rotor Niro DL 28                          | rotor SS SL 28                            | 1           |
|              | 0343-153               | • Rotor PP DL 32                            | rotor PP SL 32                            | 1           |
|              | 0343-252               | Auslaufstück PP                             | outrun piece PP                           | 1           |
|              | 0343-277               | Gehäuse Rückseite                           | housing back                              | 1           |
|              | 0343-297               | Auslaufstück PVDF                           | outrun piece PVDF                         | 1           |
|              | 0343-334               | Einhängebügel                               | clamp                                     | 1           |
|              | 0343-354               | Drehknopf                                   | turning knob                              | 1           |
|              | 0343-365               | • Lecklagerkopf                             | bearing housing                           | 1           |
|              | 0343-366               | Zentrierstern PVDF                          | guide for shaft tube PVDF                 | 1           |
|              | 0343-378               | Zentrierstern PP                            | guide for shaft tube PP                   | 1           |
|              | 0343-384               | • Lecklagerkopf                             | bearing housing                           | 1           |
|              | 0343-398               | Schlauchstecker PP 3/4"                     | hose connector PP 3/4"                    | 1           |
|              | 0343-413               | Schlauchstecker PVDF 3/4"                   | hose connector PVDF 3/4"                  | 1           |
|              | 0343-415               | • Kupplungsgehäuse                          | coupling housing                          | 1           |

• Verschleißteil / wearing part + Neuteil / new part

Bei Ersatzteilbestellungen immer Bestell.-Nr. angeben und Fertigungs-Nr oder Auftrags-Nr. des zu reparierenden Gerätes. Der Nettowarenwert einer Bestellung muß mindestens EUR 25,- (ohne MwSt.) betragen.

When ordering spare-parts always indicate the corresponding order No. and production No. or order No. of the unit to be repaired. Minimum net value of spare part order shall amount to EUR 25,- (without VAT).

Änderungen vorbehalten. / Subject to change.

Lutz Pumpen GmbH \* Erlenstr. 5-7 \* 97877 Wertheim \* Tel. 09342/879-0 \* Fax 09342/879-404  
 Internet: <http://www.lutz-pumpen.de> \* e-mail: [info@lutz-pumpen.de](mailto:info@lutz-pumpen.de)

Techn. Stand: 2018-04  
 Pumpe Lutz B2 Vario

State of Art: 2018-04  
 Pump Lutz B2 Vario

| Pos.<br>Item | Best.-Nr.<br>Order No. | Bezeichnung                               | Description                           | St.<br>Qty. |
|--------------|------------------------|---|---------------------------------------|-------------|
|              | 0343-416               | Anschlusstück                             | connecting piece                      | 1           |
|              | 0343-417               | • Lecklagerkopf                           | bearing housing                       | 1           |
|              | 0343-419               | Diffusor                                  | diffusor                              | 1           |
|              | 0343-422               | Diffusor                                  | diffusor                              | 1           |
|              | 0343-423               | • Pumpenfuß                               | pump feet                             | 1           |
|              | 0343-424               | • Kupplungskreuz                          | coupling cross                        | 1           |
|              | 0343-443               | Diffusor                                  | diffusor                              | 1           |
|              | 0343-445               | • Pumpenfuß                               | pump foot                             | 1           |
|              | 0344-050               | Einlegeteil                               | injection mold                        | 2           |
|              | 0375-035               | Elektronik 220-240V, 50Hz                 | electronic 220-240V, 50Hz             | 1           |
|              | 0375-036               | Elektronik 110-120V, 60Hz                 | electronic 110-120V, 60Hz             | 1           |
|              | 0375-038               | Elektronik 220-240V, 60Hz                 | electronic 220-240V, 60Hz             | 1           |
|              | 0375-039               | Elektronik 100-110V, 50Hz                 | electronic 100-110V, 50Hz             | 1           |
|              | 0375-040               | Elektronik 100-110V, 60Hz                 | electronic 100-110V, 60Hz             | 1           |
|              | 0002-505               | Motor 220-240V, 50Hz                      | motor 220-240V, 50Hz                  | 1           |
|              | 0002-506               | Motor 110-120V, 60Hz                      | motor 110-120V, 60Hz                  | 1           |
|              | 0002-507               | Motor 220-240V, 60Hz                      | motor 220-240V, 60Hz                  | 1           |
|              | 0002-508               | Motor 100-110V, 60Hz                      | motor 100-110V, 60Hz                  | 1           |
|              | 0002-509               | Motor 100-110V, 50Hz                      | motor 100-110V, 50Hz                  | 1           |
|              | 0002-510               | Motor SEV 220-240V, 50Hz                  | motor SEV 220-240V, 50Hz              | 1           |
|              | 0102-500               | Pumpwerk PP 32-R DL NM 500                | pump tube PP 32-R SL NM 500           | 1           |
|              | 0102-501               | Pumpwerk PP 32-R DL NM 700                | pump tube PP 32-R SL NM 700           | 1           |
|              | 0102-502               | Pumpwerk PP 32-R DL NM 1000               | pump tube PP 32-R SL NM 1000          | 1           |
|              | 0102-510               | Pumpwerk Niro 28-R DL NM 500              | pump tube SS 28-R SL NM 500           | 1           |
|              | 0102-511               | Pumpwerk Niro 28-R DL NM 700              | pump tube SS 28-R SL NM 700           | 1           |
|              | 0102-512               | Pumpwerk Niro 28-R DL NM 1000             | pump tube SS 28-R SL NM 1000          | 1           |
|              | 0102-560               | Pumpwerk PVDF 32-R DL NM 500              | pump tube PVDF 32-R SL NM 500         | 1           |
|              | 0102-561               | Pumpwerk PVDF 32-R DL NM 700              | pump tube PVDF 32-R SL NM 700         | 1           |
|              | 0102-562               | Pumpwerk PVDF 32-R DL NM 1000             | pump tube PVDF 32-R SL NM 1000        | 1           |
|              | ①                      | <u>Ersatzteile für Sonderausführungen</u> | <u>spare parts for special models</u> |             |
|              | 0314-328               | • + O-Ring EPDM                           | o-ring EPDM                           | 2           |

• Verschleißteil / wearing part + Neuteil / new part

Bei Ersatzteilbestellungen immer Bestell.-Nr. angeben und Fertigungs-Nr oder Auftrags-Nr. des zu reparierenden Gerätes. Der Nettowarenwert einer Bestellung muß mindestens EUR 25,- (ohne MwSt.) betragen.

When ordering spare-parts always indicate the corresponding order No. and production No. or order No. of the unit to be repaired.

Minimum net value of spare part order shall amount to EUR 25,- (without VAT).

Änderungen vorbehalten. / Subject to change.

Lutz Pumpen GmbH \* Erlenstr. 5-7 \* 97877 Wertheim \* Tel. 09342/879-0 \* Fax 09342/879-404

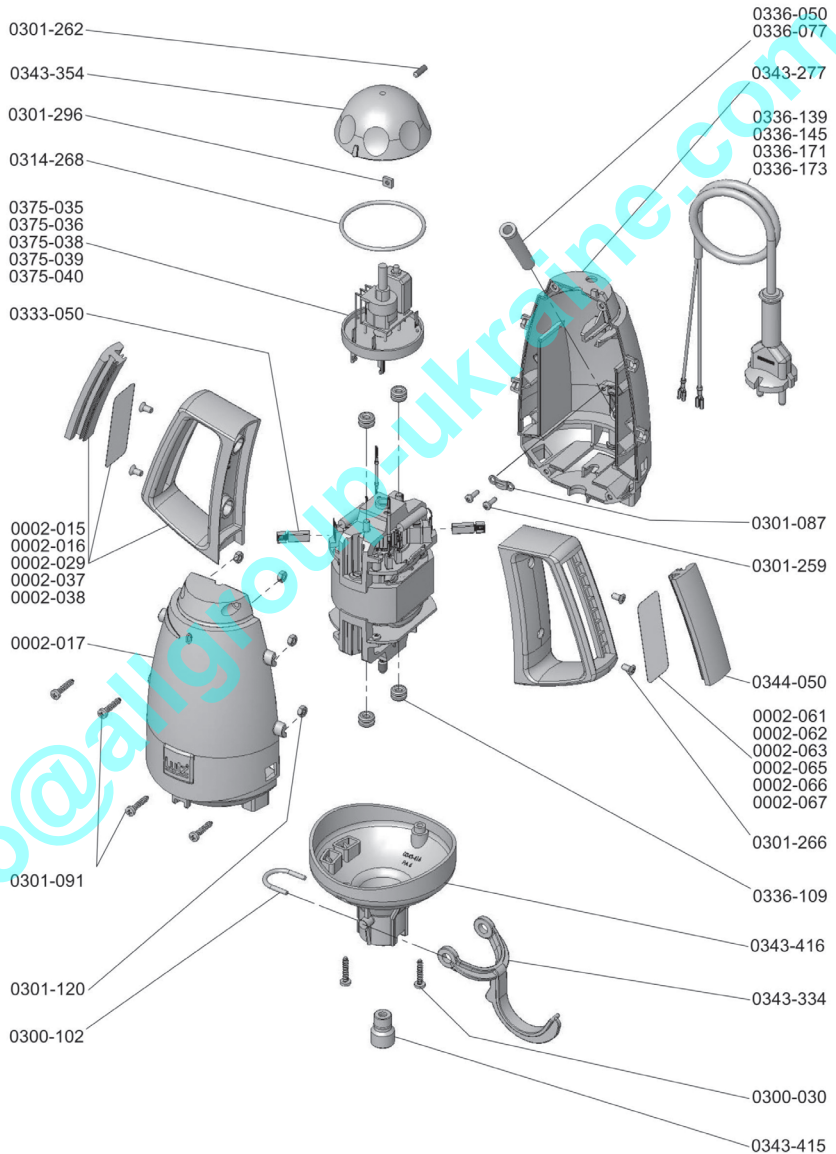
Internet: <http://www.lutz-pumpen.de> \* e-mail: [info@lutz-pumpen.de](mailto:info@lutz-pumpen.de)

# Ersatzteil-Liste

Techn. Stand: 2018-04  
Pumpe Lutz B2 Vario

# Spare Part List

State of Art: 2018-04  
Pump Lutz B2 Vario

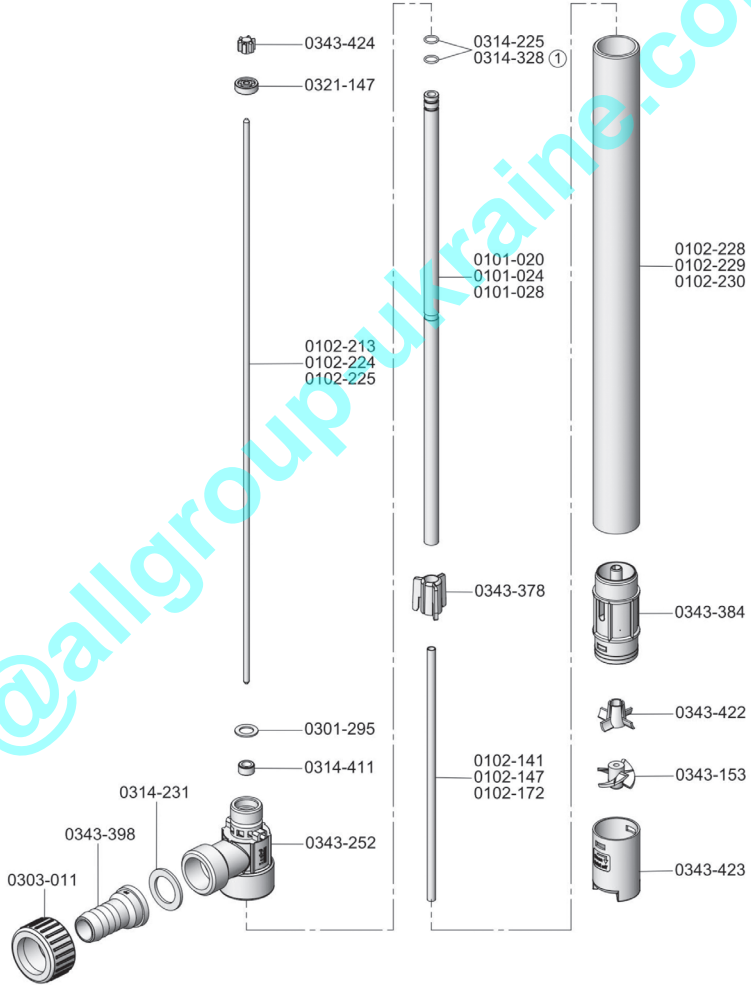


# Ersatzteil-Liste

# Spare Part List

Techn. Stand: 2018-04  
Pumpe Lutz B2 Vario

State of Art: 2018-04  
Pump Lutz B2 Vario



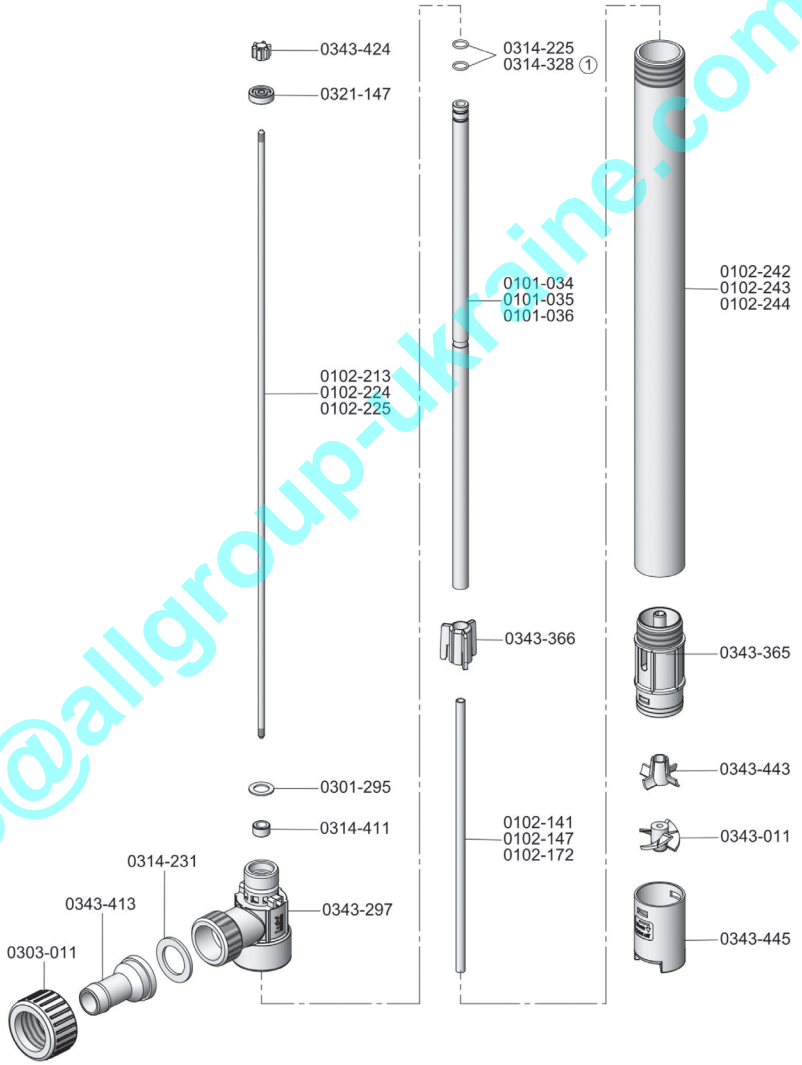
Pumpwerk PP 32-R DL  
Pump Tube PP 32-R SL

# Ersatzteil-Liste

Techn. Stand: 2018-04  
Pumpe Lutz B2 Vario

# Spare Part List

State of Art: 2018-04  
Pump Lutz B2 Vario



Pumpwerk PVDF 32-R DL  
Pump Tube PVDF 32-R SL

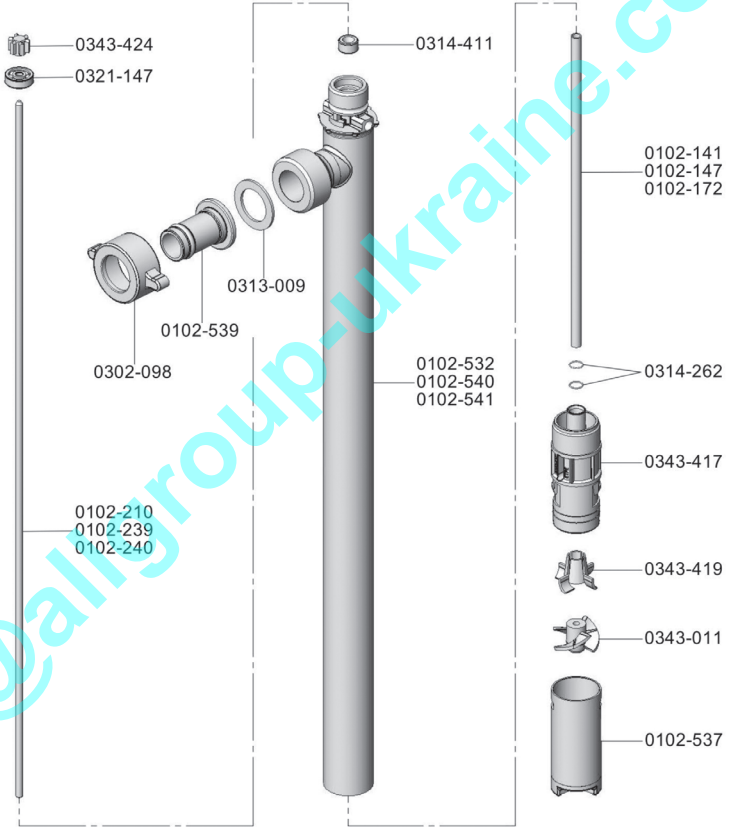
0698-139 Lutz B2 Vario - 09/18

### Ersatzteil-Liste

Techn. Stand: 2018-04  
Pumpe Lutz B2 Vario

### Spare Part List

State of Art: 2018-04  
Pump Lutz B2 Vario



**Pumpwerk Niro 28-R DL**  
**Pump Tube SS 28-R SL**



### Translation of the original declaration of conformity

We herewith declare under the sole responsibility that the following product complies with the EU Directives listed.

Manufacturer: Lutz Pumpen GmbH  
Erlenstraße 5-7  
D-97877 Wertheim

Product: **Pump**

Models: **Lutz B2 Vario .....PP 32-R SL**  
**Lutz B2 Vario .....SS 28-R SL**  
**Lutz B2 Vario .....PVDF 32-R SL**

Relevant European Directives:

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Machinery Directive | 2006/42/EC |
| EMC                 | 2014/30/EU |
| RoHS                | 2011/65/EU |

Relevant harmonised standards:

|               |              |
|---------------|--------------|
| EN ISO 12100  | EN 55014-1   |
| EN 60335-1    | EN 55014-2   |
| EN 60335-2-41 | EN 61000-3-2 |
| EN 62233      | EN 61000-3-3 |

Person authorised to compile the technical file:

Lutz Pumpen GmbH  
Erlenstraße 5-7  
D-97877 Wertheim

Wertheim, 25.05.2018

  
Heinz Lutz, CEO



### Переклад оригінальної декларації про відповідність

Цим ми заявляємо з повною відповідальністю, що зазначений нижче продукт відповідає наступним європейським нормам.

Виробник: Lutz Pumpen GmbH  
Erlenstraße 5-7  
D-97877 Wertheim

Продукт: **Насос**

Типи: **Lutz B2 Vario .....PP 32-R DL**  
**Lutz B2 Vario .....NiRo 28-R DL**  
**Lutz B2 Vario .....PVDF 32-R DL**

Відповідні європейські директиви:

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Директива з машинобудування | 2006/42/EC |
| EMC                         | 2014/30/EU |
| RoHS                        | 2011/65/EU |

Відповідні узгоджені стандарти:

|               |              |
|---------------|--------------|
| EN ISO 12100  | EN 55014-1   |
| EN 60335-1    | EN 55014-2   |
| EN 60335-2-41 | EN 61000-3-2 |
| EN 62233      | EN 61000-3-3 |

Особа, уповноважена складати технічну документацію:

Lutz Pumpen GmbH  
Erlenstraße 5-7  
D-97877 Wertheim

Wertheim, 25.05.2018

  
Heinz Lutz, Генеральний директор



**Lutz Pumpen GmbH**

Erlenstraße 5-7

D-97877 Wertheim

Phone (+49 93 42) 8 79-0

Fax (+49 93 42) 87 94 04

info@lutz-pumpen.de

www.lutz-pumpen.de

info@allgroup-ukraine.com